

SOMMAIRE	Page
1. Composition du kit et caractéristiques techniques	2
2. Principes de fonctionnement de l'automatisme	3
3. Limites d'utilisation	4-5
4. Conseils importants et contrôles préliminaires	6
5. Outils nécessaires	7
6. Angle d'ouverture. Mesure A et B	7
7. Installation des vérins	8-9
8. Débrayage des vérins	10
9. Branchements électriques de base	11-13
10. Installation des accessoires	14-15
11. Télécommandes, mémorisation du code	16-17
12. Essai de bon fonctionnement	18
13. Mode de fonctionnement	18
14. Détection d'obstacles et système de sécurité	19
15. Garantie et Assistance SAV France	19
16. Aide à la recherche solution de problèmes	20
17. Pièces détachées	21
18. Déclaration de conformité	22

NOTICE D'INSTALLATION

818 - 819



MADE IN ITALY

AUTOMATISME EN BASSE TENSION POUR PORTAIL A DOUBLE BATTANT

Allducks Srl

via Volta,1 20060 Ornago (MI) Italie tél. 0039.039.6010654 Fax.0039.039.6011243
info@allducks.it www.allducks.it

Service Après-Vente FRANCE et assistance téléphonique à l'installation

Société **SERVITECH** sarl,
Parc d'activités de Limonest
B.P.47 69760 Limonest : **Tél. 08.99.70.10.69**
Fax. 08.92.69.01.98

support@servitech.fr www.servitech.fr

To get this manual in English version please contact: info@allducks.it
Per avere questo manuale nella versione in italiano contattare: info@allducks.it
Dieses Handbuch bekommen Sie in deutscher Sprache bei : info@allducks.it
Para recibir este manual en versión española contacte: info@allducks.it

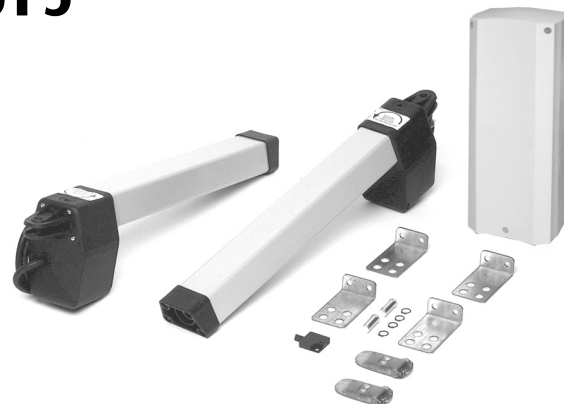
818



1.1 COMPOSITION DU KIT HC 818

- n° 2 vérins électromécaniques réf.HC418 à coulisse course 400 mm
- n° 1 boîtier de contrôle IP44 avec carte CTR41, transformateur et récepteur intégré;
- n° 1 télécommande 3 canaux réf. 6203
- n° 4 pattes de fixation avec quincaillerie de fixation
- n° 1 clé de déblocage manuel
- manuel d'instruction

819



1.2 COMPOSITION DU KIT HC 819

- n° 2 vérins électromécaniques réf.HC418 à coulisse course 400 mm
- n° 1 boîtier de contrôle IP44 avec carte CTR41, transformateur et récepteur intégré;
- n° 2 télécommande 3 canaux réf. 6203
- n° 4 pattes de fixation avec quincaillerie de fixation
- n° 1 clé de déblocage manuel
- manuel d'instruction

1.3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

HC818 et HC819 sont des motorisations en basse tension 12 U pour portails à double battant de max. 4 m de largeur. Vérins électromécaniques à vis sans fin avec moteur 12 U, fonctionnement en courant continu. Température de service: +50° / - 10°, déblocage d'urgence par clé de sécurité qui permet de manoeuvrer manuellement le portail en cas d'absence de courant.

Programmeur électronique avec récepteur intégré. Protection automatique du circuit à 12 U.

Fonctionnement pas à pas ou avec re-fermeture automatique temporisé avec temps de pause fixe de 30 sec.

Sorties pour branchement accessoires en option: clignotant, photocellules, sélecteur à clé. Télécommande à 3 canaux codifiable. Homologation CE.

SOMMAIRE

	Page
1. Composition du kit et caractéristiques techniques	2
2. Principes de fonctionnement de l'automatisme	3
3. Limites d'utilisation	4-5
4. Conseils importants et contrôles préliminaires	6
5. Outils nécessaires	7
6. Angle d'ouverture. Mesure A et B	7
7. Installation des vérins	8-9
8. Débrayage des vérins	10
9. Branchements électriques de base	11-13
10. Installation des accessoires	14-15
11. Télécommandes, mémorisation du code	16-17
12. Essai de bon fonctionnement	18
13. Mode de fonctionnement	18
14. Détection d'obstacles et système de sécurité	19
15. Garantie et Assistance SAV France	19
16. Aide à la recherche solution de problèmes	20
17. Pièces détachées	21
18. Déclaration de conformité	22



MADE IN ITALY

NOTICE D'INSTALLATION

HC818 – HC819

AUTOMATISME EN BASSE TENSION- POUR PORTAIL A DOUBLE BATTANT

Allducks Srl

via Volta,1 20060 Ornago (MI) Italie tél. 0039.039.6010654 Fax.0039.039.6011243
info@allducks.it www.allducks.it

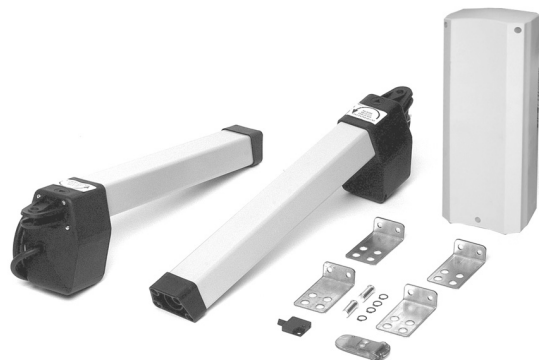
Service Après-Vente FRANCE et assistance téléphonique à l'installation

Société **SERVITECH** sarl,
Parc d'activités de Limonest
B.P.47 69760 Limonest : **Tél. 08.99.70.10.69**
Fax. 08.92.69.01.98

support@servitech.fr www.servitech.fr

To get this manual in English version please contact: info@allducks.it
Per avere questo manuale nella versione in italiano contattate: info@allducks.it
Dieses Handbuch bekommen Sie in deutscher Sprache bei: info@allducks.it
Para recibir este manual en versión española contacte: info@allducks.it

HC 818



1.1 COMPOSITION DU KIT HC 818

- n° 2 vérins électromécaniques réf.HC418 à coulisse course 400 mm
- n° 1 boîtier de contrôle IP44 avec carte CTR41, transformateur et récepteur intégré;
- n° 1 télécommande 3 canaux réf. 6203
- n° 4 pattes de fixation avec quincaillerie de fixation
- n° 1 clé de déblocage manuel
- manuel d'instruction

1.3 Caractéristiques techniques

HC818 et HC819 sont des motorisations en basse tension 12 U pour portails à double battant de max. 4 m de largeur. Vérins électromécaniques à vis sans fin avec moteur 12 U, fonctionnement en courant continu. Température de service: +50°/ - 10°, déblocage d'urgence par clé de sécurité qui permet de manoeuvrer manuellement le portail en cas d'absence de courant.

Programmateurs électroniques avec récepteur intégré. Protection automatique du circuit à 12 U.

Fonctionnement pas à pas ou avec re-fermeture automatique temporisée avec temps de pause fixe de 30 sec.

Sorties pour branchement accessoires en option: clignotant, photocellules, sélecteur à clé. Télécommande à 3 canaux codifiable. Homologation CE.

HC 819



1.2 COMPOSITION DU KIT HC 819

- n° 2 vérins électromécaniques réf.HC418 à coulisse course 400 mm
- n° 1 boîtier de contrôle IP44 avec carte CTR41, transformateur et récepteur intégré;
- n° 2 télécommande 3 canaux réf. 6203
- n° 4 pattes de fixation avec quincaillerie de fixation
- n° 1 clé de déblocage manuel
- manuel d'instruction

SOMMAIRE

	Page
1. Composition du kit et caractéristiques techniques	2
2. Principes de fonctionnement de l'automatisme	3
3. Limites d'utilisation	4-5
4. Conseils importants et contrôles préliminaires	6
5. Outils nécessaires	7
6. Angle d'ouverture. Mesure A et B	7
7. Installation des vérins	8-9
8. Débrayage des vérins	10
9. Branchements électriques de base	11-13
10. Installation des accessoires	14-15
11. Télécommandes, mémorisation du code	16-17
12. Essai de bon fonctionnement	18
13. Mode de fonctionnement	18
14. Détection d'obstacles et système de sécurité	19
15. Garantie et Assistance SAV France	19
16. Aide à la recherche solution de problèmes	20
17. Pièces détachées	21
18. Déclaration de conformité	22



NOTICE D'INSTALLATION

A818



MADE IN ITALY

AUTOMATISME EN BASSE TENSION POUR PORTAIL A DOUBLE BATTANT

Allducks Srl

via Volta,1 20060 Ornago (MI) Italie tél. 0039.039.6010654 Fax.0039.039.6011243
info@allducks.it www.allducks.it

Service Après-Vente FRANCE et assistance téléphonique à l'installation

Société **SERVITECH** sarl,
Parc d'activités de Limonest
B.P.47 69760 Limonest : Tél. 08.99.70.10.69
Fax. 08.92.69.01.98

support@servitech.fr www.servitech.fr

To get this manual in English version please contact: info@allducks.it
Per avere questo manuale nella versione in italiano contattare: info@allducks.it
Dieses Handbuch bekommen Sie in deutscher Sprache bei: info@allducks.it
Para recibir este manual en versión española contacte: info@allducks.it



A 818



1.1 COMPOSITION DU KIT A 818

- n° 2 vérins électromécaniques réf. HC418 à coulisse course 400 mm
- n° 1 boîtier de contrôle IP44 avec carte CTR41, transformateur et récepteur intégré;
- n° 1 télécommande 3 canaux réf. 6203
- n° 1 clignotant réf. 7500
- n° 4 pattes de fixation avec quincaillerie de fixage
- n° 1 clé de déblocage manuel
- manuel d'instruction

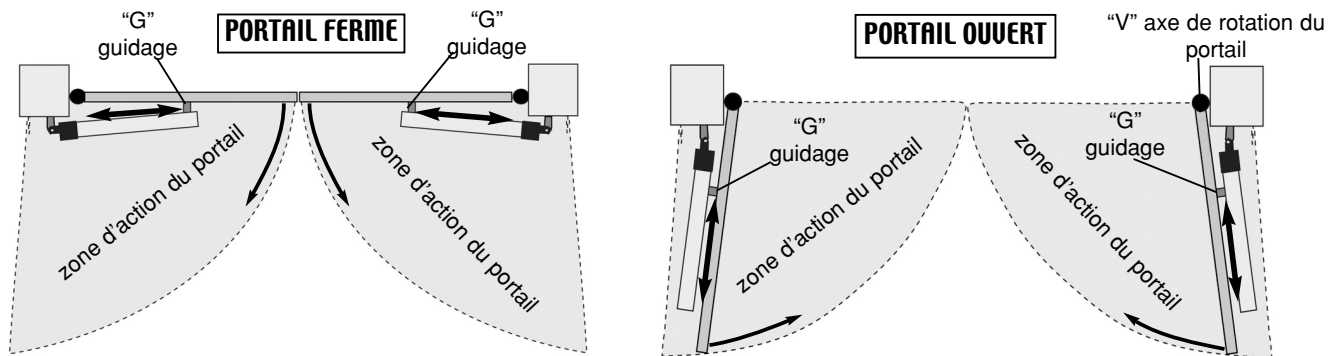
1.3 Caractéristiques techniques

HC818 et HC819 sont des motorisations en basse tension 12 V pour portails à double battant de max. 4 m de largeur. Vérins électromécaniques à vis sans fin avec moteur 12 V, fonctionnement en courant continu. Température de service: +50°/ - 10°, déblocage d'urgence par clé de sécurité qui permet de manoeuvrer manuellement le portail en cas d'absence de courant.

Programmateurs électroniques avec récepteur intégré. Protection automatique du circuit à 12 V.

Fonctionnement pas à pas ou avec re-fermeture automatique temporisée avec temps de pause fixe de 30 sec.

Sorties pour branchement accessoires en option: clignotant, photocellules, sélecteur à clé. Télécommande à 3 canaux codifiable. Homologation CE.



2. PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME

Cet automatisme électromécanique permet l'ouverture et la fermeture de votre portail à travers l'action du mouvement du guidage G sur la vis sans fin irréversible contenu à l'intérieur du vérin. La force du moteur fait pivoter chaque vantail sur ses pivots (U). Il est indispensable que les pivots de votre portail soient en bon état pour supporter la motorisation de votre portail.

L'impulsion au mouvement est donnée par un signal radio transmission émis par la télécommande et réceptionné par le récepteur intégré dans la carte de l'automatisme (CTR 41). Le kit de motorisation est fourni avec un code standard de transmission radio, déjà mémorisé sur la télécommande (6203) et enregistré dans la mémoire de la carte électronique de l'automatisme (CTR41).

Après avoir effectué l'installation complète de l'automatisme et avoir vérifié son bon fonctionnement, il est conseillé de remplacer le code standard par un code personnel secret afin d'éviter la possibilité qu'un autre utilisateur d'un produit de la même marque puisse ouvrir votre portail à travers l'utilisation d'une autre télécommande avec codification standard. Il faudra pour cela annuler sur la platine (CTR41) la mémoire du code standard d'usine avant de mémoriser sur la même platine le nouveau code personnel.

L'automatisme est programmé à l'usine pour un fonctionnement pas à pas, c'est-à-dire que chaque impulsion de la télécommande provoque une manœuvre du portail: ouverture ou fermeture. La platine CTR41 vous permet de choisir un fonctionnement de fermeture automatique. Ainsi programmé le portail se referme automatiquement après un temps de pause de 30 secondes. Le temps de pause est fixe et ne peut pas être modifié.

L'automatisme garantit l'auto-blocage des vantaux en position de fermeture.

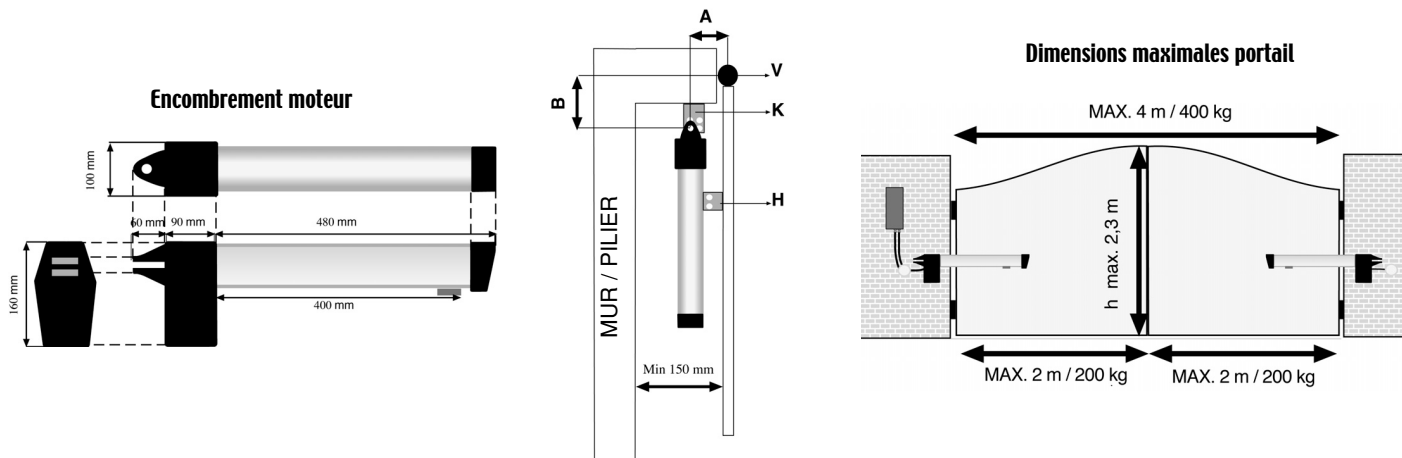
La sécurité est assurée par un système ampérométrique qui, en cas de présence d'obstacles pendant la manœuvre de fermeture bloque le mouvement des vantaux. En présence d'obstacles pendant la manœuvre d'ouverture la sécurité bloque le mouvement des vantaux sans inverser la course.

Le moteur arrête sa manœuvre (d'ouverture ou de fermeture) dès qu'il enregistre l'augmentation de demande ampérométrique émise tant donné que le vantail pousse sur la butée de fin de course. Afin de ne pas maintenir le vantail en pression, le moteur reculera d'un centimètre environ.

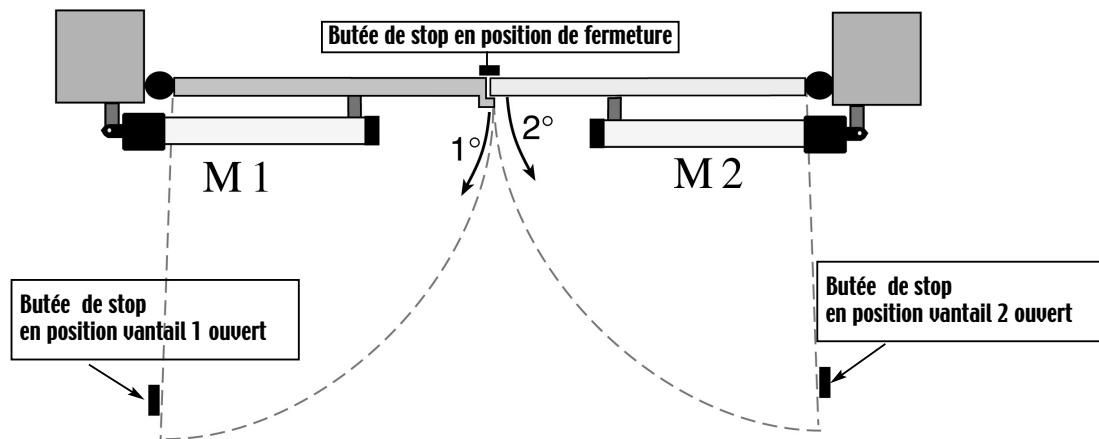
3. LIMITES ET CONDITIONS POUR UNE UTILISATION ET FONCTIONNEMENT CORRECTS.

- Merci d'avoir choisi cet automatisme ! Votre automatisme, si correctement installé et utilisé, sera en condition de vous rendre service pendant des années.
- Merci de lire avec attention ce manuel qui contient les principales précautions d'installation et d'utilisation pour le consommateur, afin d'installer correctement votre automatisme et d'en garantir une longue utilisation.
- L'automatisme référence 818 est conçu pour motoriser des portails résidentiels à double battant de longueur maximale de 2 m par vantail. Le poids de chaque vantail ne doit pas dépasser 200 Kg.
- L'automatisme peut être utilisé sur portails en fer, aluminium, PUC, bois, à condition que les mesures et poids max. d'application soient respectés.

Mesures à respecter pour une correcte installation



- L'automatisme n'est qu'un des composants du système d'ouverture du portail. Autre composant essentiel est le portail lui-même. Avant tout il faut que votre portail soit correctement installé et que ses pivots soient en parfait état et permettent une parfaite ouverture des vantaux sans aucun signal de friction. Les axes de rotation des vantaux doivent être parfaitement perpendiculaires au sol et parallèles entre eux. ce n'est que dans ces conditions de structure que l'automatisme peut être installé de façon à permettre un fonctionnement correct.
- Le constructeur ne répond pas des défauts de fonctionnement ou des dommages causés par une installation qui ne répond pas aux instructions contenues dans ce manuel ou résultant d'une utilisation non correcte des produits.
- Le kit 818 ne peut pas motoriser un portail qui ne fonctionne pas correctement ou qui n'est pas sûr.
- Le portail doit avoir des butées à terre (non fournies) qui doivent être installées en position de fermeture et d'ouverture de chaque vantail.
- Le kit 818 est conçu pour une utilisation sur des portails à deux battants. Les vérins (moteurs) sont interchangeable (peuvent être installés à droite ou à gauche). Attention: pour la connexion électrique des 2 moteurs, il faut tenir compte de ce que le moteur M1 doit correspondre au vantail qui s'ouvre en premier.



4. CONSEILS IMPORTANT ET CONTROLES PRELIMINAIRES

- Assurez-vous que cet automatisme est approprié à la mesure et au type de votre portail. En cas contraire le kit 818 ne peut pas être utilisé.
- Assurez-vous que votre portail est correctement installé, en parfait état et parfaitement équilibré (axes des vantaux parfaitement parallèles et perpendiculaires au sol). Dans la course des vantaux il ne doit y avoir aucun point de friction majeure .
- Assurez-vous que la structure des piliers, le mur, la position de fixation de votre portail permettent une installation de l'automatisme en respectant les mesures maximales A et B indiquées page 7 ("B" max 18 cm avec "A" max. 10 cm / ou "A" max 18 cm avec "B" max 10 cm). En cas contraire il faudra encastrier les moteurs afin de respecter les mesures indiquées (voir page 7).
- Assurez-vous que les mesures d'encombrement des moteurs peuvent être respectées, page 3.
- Assurez-vous que les points de fixation des moteurs sont en parfait état et suffisamment solides.
- Assurez-vous que les butées à terre de votre portail sont fixées de manière stable et solide en position de fermeture et d'ouverture de chaque vantail, page 5.
- Prévoyez l'intervention d'un électricien spécialisé et qualifié pour la pose et connexion de la ligne d'alimentation haute tension au système, selon la loi en vigueur.
- Assurez-vous que vous disposez de tous les outils et du matériel nécessaire pour effectuer l'installation, et qu'il est conforme aux normes de sécurité en vigueur dans votre pays.
- Lisez avec attention ce manuel pour être sûr de bien mémoriser chaque passage et de familiariser avec le système et les mécanismes de sécurité avant de commencer l'installation.
- Ce dispositif est réalisé pour être utilisé pour le passage de véhicules. Pour pouvoir accéder aux moteurs et les débloquent en cas de coupure de courant, il est nécessaire de prévoir un passage piéton.
- Ne laissez jamais aucun objet dans la zone de manoeuvre du portail.
- Pendant les manoeuvres d'installation le passage dans la zone d'action du portail doit être interdit.

5. OUTILS ET MATERIEL NECESSAIRES A L'INSTALLATION

Réunissez les outils et le matériel nécessaires pour l'installation de l'automatisme. Le matériel doit être en parfait état et conforme aux normes de sécurité en vigueur sur le territoire d'utilisation:

marteau; pinceuse pour seeger externe; niveau; tournevis cruciforme mesure PH2; tournevis plat mesure 2,5 mm; clé anglaise; câble électrique H07NRF, de longueur suffisante pour la connexion des deux moteurs; 4 boulons pour fixation plaque au portail de diamètre 8 mm longueur selon épaisseur portail; 4 boulons pour fixation plaque au pilier de diamètre 8 mm longueur selon épaisseur pilier; pinceuse; étau; serre-câble.



6. ANGLE D'OUVERTURE ET MESURES MAXIMALES A ET B

Selon le tableau dessous indiqué, et les dessins correspondants, vérifiez s'il est possible de respecter les mesures maximales de A et B. Le choix de la valeur déterminera l'angle d'ouverture maximale de vos vantaux.

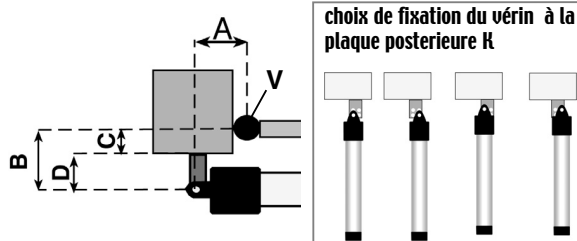
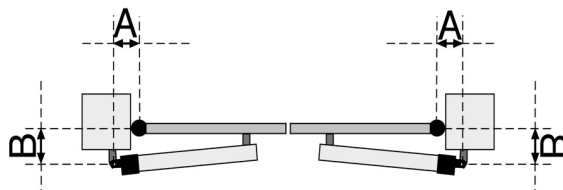
Attention: **C** est une mesure fixe qui dépend de la position où le portail est fixé (axe de rotation U) par rapport au pilier

D est une mesure qui peut varier entre 5,5 cm et 8 cm et dépend de la fixation du vérin est fixé à la plaque postérieure K

B est la somme de C + D

A est la mesure qui établit l'angle d'ouverture du vantail, selon la mesure de B.

		A	A	A	A
cm		10 cm	12 cm	14 cm	18 cm
B	10 cm	108°	115°	120°	100°
B	12 cm	105°	112°	100°	100°
B	14 cm	103°	109°	98°	
B	16 cm	101°	97°	90°	
B	18 cm	97°			



7. INSTALLATION DES VERINS

7.1 Etablissement de la position pour installer les vérins

Hauteur en rapport au portail: il est conseillé, si possible, de fixer le moteur à une hauteur correspondant à la moitié de la hauteur du portail.

La plaque de fixation antérieure H doit être installée sur un point robuste de la structure du vantail. Si nécessaire, renforcez le portail dans la zone de fixation antérieure du vérin.

Marquez la position de fixation au pilier: à l'aide d'un mètre et d'un niveau, marquez la position idéale pour le fixage de la plaque K en respectant les mesures A et B indiquées à page 7. La position de la plaque K établira la puissance du levier et par conséquent l'efficacité du moteur, ainsi que l'angle d'ouverture.

ATTENTION ! Les vantaux du portail doivent être symétriques et parfaitement horizontaux et équilibrés.

7.2 Fixation de la plaque postérieure K au pilier

Percez le pilier/mur au niveau des points de fixation marqués en suivant les instructions du point 7.1

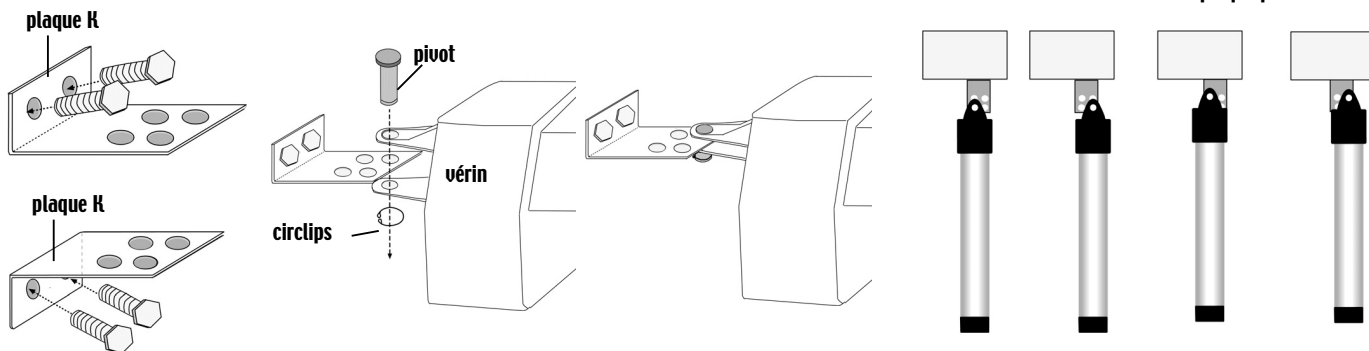
Fixez la plaque postérieure K au pilier/ mur avec des vis.

Attachez la partie postérieure du vérin à la plaque K avec le pivot de fixation et bloquez-le avec les circlips. Il est possible de choisir un des 4 trous de la plaque pour la fixation. Le choix doit être effectué par rapport aux mesures à respecter indiqués page 7.

ATTENTION ! appuyer sur le pivot avec un marteau, mais faites attention de ne pas donner des coups trop forts qui pourraient endommager le vérin.

ATTENTION ! Soutenir le vérin en position horizontale.

7.3 Répétez l'opération pour le deuxième vantail



7.4 Fixage provisoire de la plaque antérieure H au guidage G du vérin

Fixez provisoirement la plaque antérieure "H" au vérin à l'aide de l'écrou du guidage G.

Il est possible de choisir un des 4 trous de la plaque pour la fixation, selon la mesure convenant le plus. Maintenez le vérin horizontal en fixant provisoirement le support avant au battant avec un étau.

ATTENTION ! Le guidage G (écrou) doit se trouver dans une position en avant, à environ 1-2 cm de la fin de sa course maximale. Si le guidage ne se trouvait pas dans cette position, il faut débloquer le vérin à l'aide de sa clé de déblocage et faire avancer manuellement le guidage G (voir point 8), et ce pour utiliser une plus grande portion de course sur la vis sans fin.

7.5 Fixage de la plaque H au vantail du portail

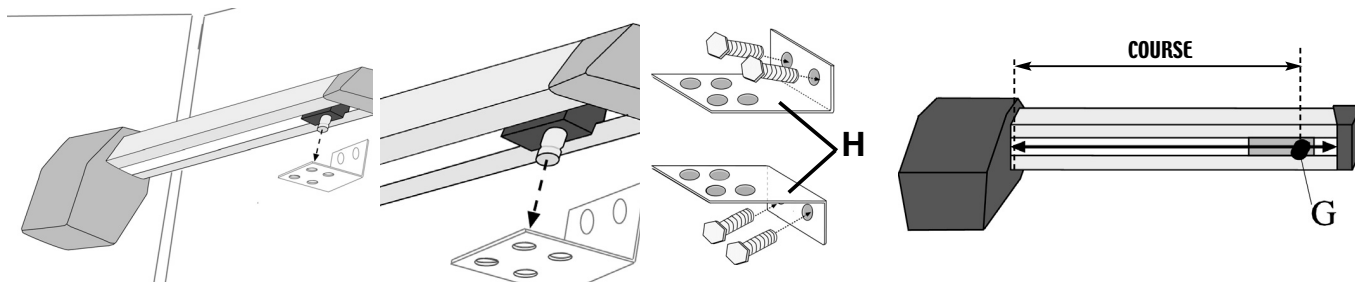
Pour fixer la plaque H au portail il est nécessaire que le portail soit fermé. Le point de fixation au portail est établi en rapport à la position de la plaque "H" fixée au vérin.

Marquez les points de fixage et percez le vantail au niveau des points de fixage. Installez la plaque H au vantail avec des vis convenant au matériel dans laquelle portail est fabriqué.

ATTENTION ! Pour marquer la position correcte pour le fixage de la plaque "H" au portail, il faut soutenir le vérin en position parfaitement horizontale. La zone de fixation au portail doit être suffisamment solide et résistante. Si nécessaire, renforcez le vantail avant de fixer la plaque "H".

7.6 Fixage définitif de la plaque H au guidage (écrou) G du vérin

Après avoir fixé la plaque H au portail, fixez-la définitivement à l'écrou "G" à l'aide d'un circlips.



7.7 Contrôle

Vérifiez si le vérin est horizontal et installé correctement. Faites plusieurs manoeuvres en déplaçant le portail à la main pour vérifier si le guidage coulisse parfaitement sur la vis sans fin de l'opérateur. Répétez l'opération pour le deuxième vantail.

8. DEBRAYAGE DU VÉRIN

Le vérin peut être débloqué à travers la clé de déblocage fournie dans le kit.

Le déblocage est une simple opération mécanique qui permet de déverrouiller le vérin et de déplacer le portail à la main.

En cas de panne de courant ou anomalie de fonctionnement il est possible de déplacer manuellement le portail en débrayant le vérin.

Pour pouvoir, en cas de panne, accéder au vérin de l'extérieur de votre propriété, il est nécessaire de prévoir un accès piéton séparé, sur-tout lorsque le portail est plein et ne permet pas d'intervention sur le vérin de l'extérieur.

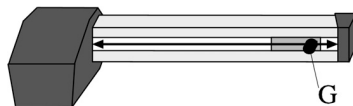
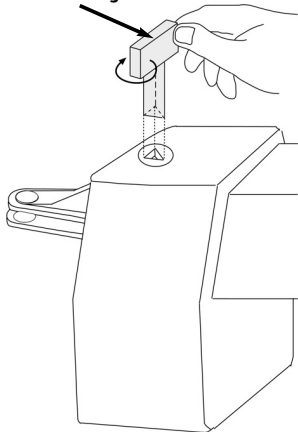
Pour déverrouiller: tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. après avoir débloqué le vérin, le guidage G coulissera librement sur la vis sans fin.

Pour bloquer: tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

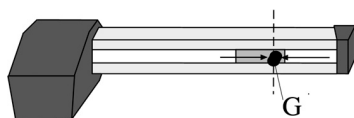
terminée la panne, pour rétablir l'efficacité de l'automatisme, bloquez les vérins avec la clé de déblocage en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION ! Le système d'automatisme prévoit l'auto-blocage des vantaux en fermeture. Cette fonction est un obstacle à la possibilité d'intrusion dans votre propriété à travers le passage du portail. Cependant il faut considérer la possibilité de violation et, dans le cas d'un portail nonplein, la possibilité d'agir de l'extérieur de la propriété sur le système de déblocage à travers un outil capable de débloquer les moteurs en forçant l'engrenage triangulaire positionné sur le moteur.

clé de déblocage



A) Quand le Vérin est débloqué, le guidage G coulisse sur la vis sans fin à l'aide d'une simple traction manuelle. Le battant du portail peut être ouvert ou fermé manuellement.



B) Quand le Vérin est bloqué, le guidage G est bloqué dans sa position et ne peut être déplacé manuellement. Le battant du portail reste bloqué.

9. BRANCHEMENTS ELECTRIQUES DE BASE

9.1 Installation du boîtier de contrôle

Le boîtier de contrôle doit être fixé sur le mur/pilier à une hauteur de terre d'1 m au moins et à une distance de 60 cm minimum du moteur pour éviter les interférences électromagnétiques sur le système de transmission radio. La position d'installation doit être sûre contre le risque de chocs. Percez le mur avec une perceuse et fixez le boîtier de contrôle avec une vis de 4,5 mm.

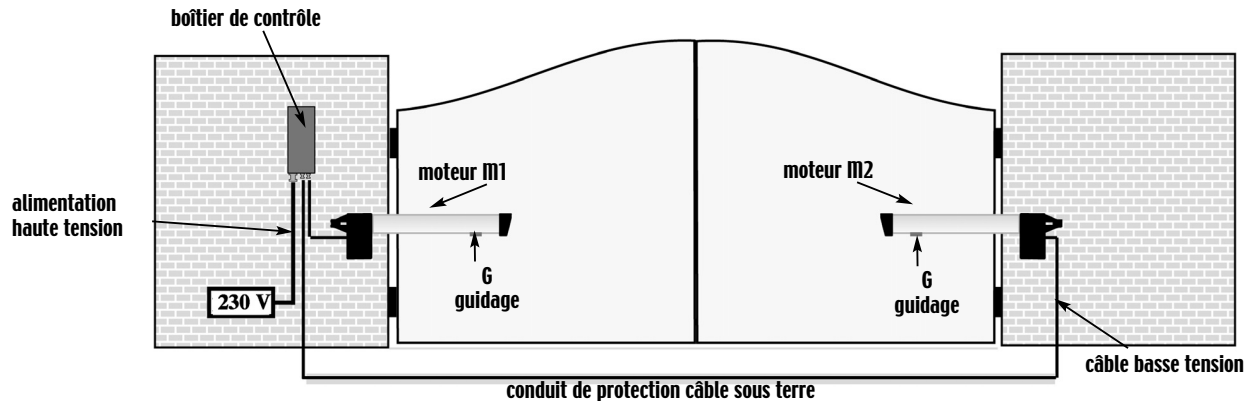
9.2 Passage des câbles

Prédisposez un conduit isolé pour le passage sous terre du câble du deuxième moteur.

Tout le système est sous basse tension 12 V, sauf **la ligne d'alimentation électrique 230 V qui doit être posée et connectée au boîtier de commande par un électricien professionnel qualifié**, conformément aux dispositions de sécurité en vigueur. Le reste de l'installation électrique, ainsi que le branchement des accessoires peut être effectué par du personnel sans qualification professionnelle.

Le boîtier est conçu pour le passage des câbles électriques d'alimentation et de connexion moteurs à travers 3 passages au fond du boîtier. Pour accéder à la carte électronique enlevez le couvercle fixé avec 4 vis au boîtier.

INSTALLATION DE BASE



9.3 Branchement dumoteur M1

Introduisez le câble dans la boîte à travers un des 3 passages au fond de la boîte.
Connectez les câbles du moteur M1 (correspondant au battant qui s'ouvre en premier) aux bornes 7 et 8 de la platine en respectant cette correspondance: câble marron avec borne 7; câble bleu avec borne 8.

ATTENTION ! La connexion du moteur M1 doit correspondre au moteur qui actionne le vantail qui s'ouvre en premier (et se ferme en deuxième), et la connexion du moteur M2 doit correspondre au moteur qui actionne le vantail qui s'ouvre en deuxième (et se ferme en premier).

9.4 Branchement dumoteur M2

Introduisez le câble dans la boîte à travers un des 3 passages au fond de la boîte.
Connectez les câbles du moteur M2 (correspondant au battant qui s'ouvre en deuxième) aux bornes 5 et 6 de la platine en respectant cette correspondance: câble marron avec borne 5; câble bleu avec borne 6.
Bloquez les câbles du moteur M1 et M2 avec un serre-câble.

ATTENTION ! En cas d'utilisation du système pour motoriser un portail à un seul battant connectez un seul moteur comme pour M1 (point 9.3)

9.5 Connexion du transformateur à la carte électronique

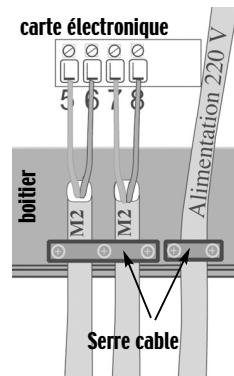
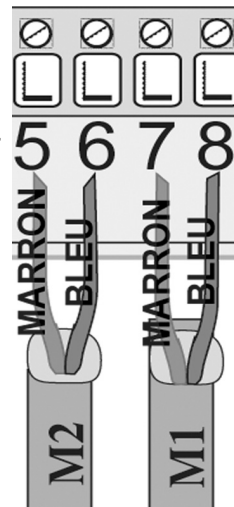
Le système est fourni avec un transformateur déjà connecté à la carte électronique. Veuillez en tout cas en contrôler la connexion et en cas contraire le connecter à la platine.

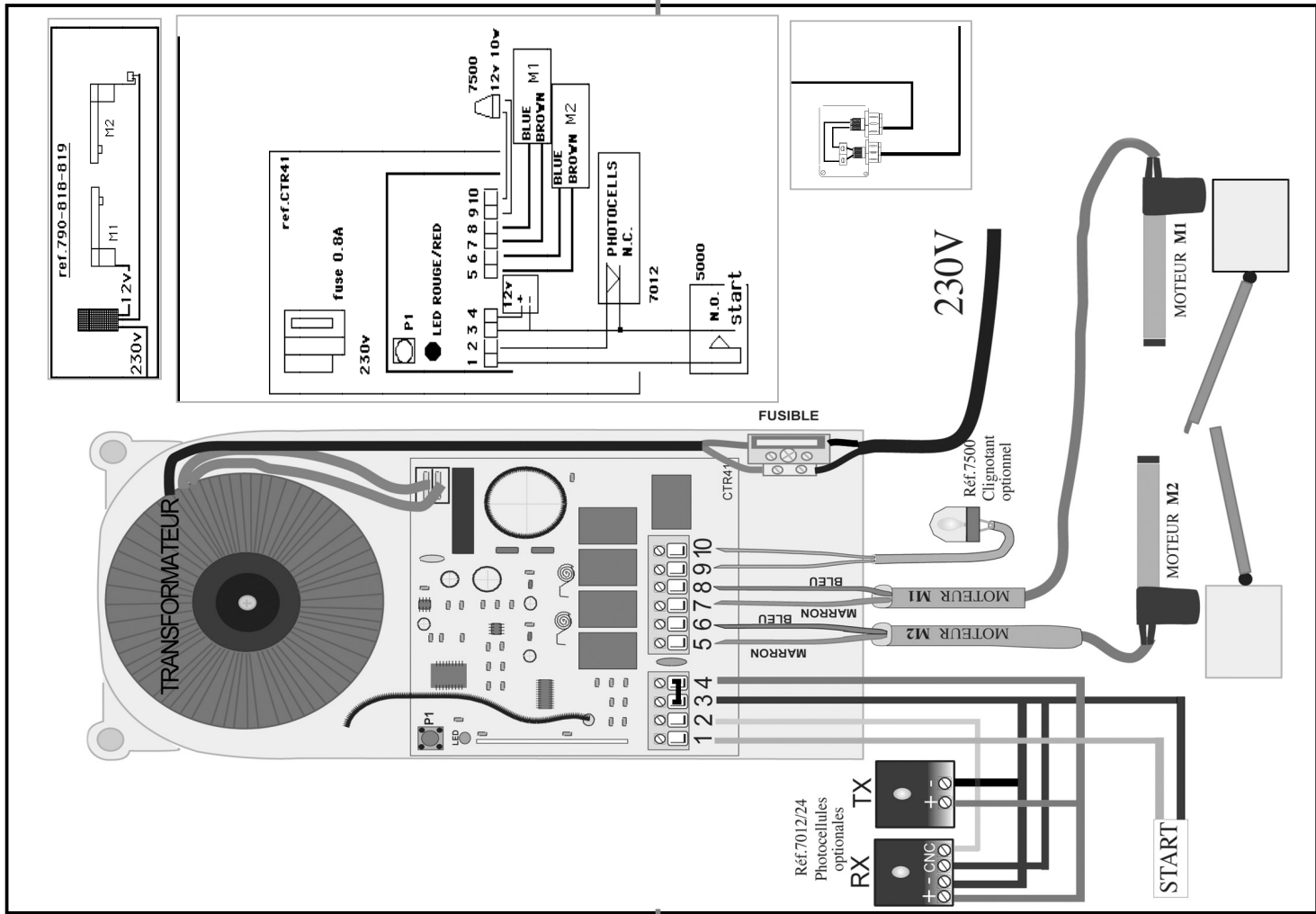
9.6 Connexion du câble d'alimentation 230 V

Faites connecter le câble d'alimentation haute tension par un installateur professionnel autorisé.
Introduisez le câble dans la boîte à travers un des 3 passages au fond de la boîte. Bloquez le câble avec un serre-câble.

ATTENTION ! Il faut utiliser un câble de connexion H07RN-F en prévoyant un interrupteur pour l'arrêt bipolaire de la ligne électrique. Nous suggérons à l'utilisateur de s'adresser à un électricien professionnel spécialisé qui devra effectuer la connexion en respectant les normes de sécurité en vigueur. Nous rapelons à l'utilisateur le haut risque découlant d'une intervention sur le câblage d'alimentation haute tension effectué par du personnel non spécialisé!

La connexion électrique de base est terminée. Fermez correctement le boîtier avec son couvercle pour éviter toute infiltration d'eau qui pourrait endommager la carte électronique et causer un court-circuit.





10. Installation et branchement des accessoires

10.1 Clignotant Réf. 7500

Le clignotant permet de signaler le mouvement du portail en cours d'ouverture et de fermeture à travers une lumière intermittente jaune. Le clignotant doit être installé sur le pilier/ mur de façon à être bien visible de l'extérieur et de l'intérieur de la propriété. Une notice spécifique est fournie avec le clignotant en option.

Le branchement du câble doit s'effectuer sur les bornes 9 et 10 de la platine électronique. Le branchement doit être effectué sur les bornes correspondantes à START: n°1 et 3

ATTENTION ! L'installation d'un clignotant est nécessaire pour garantir la sécurité sur la zone de passage public.

10.2 Sélecteur à clé Réf. 5000

Le sélecteur permet d'actionner le système à travers un dispositif à clé fixé sur le pilier/mur. Le dispositif peut être positionné à l'intérieur ou à l'extérieur de la propriété. Une notice spécifique est fournie avec le sélecteur en option. Le contact est normalement ouvert. En cas de double dispositif il faut prévoir une connexion en série.

10.3 Photocellules Réf. 7012/24

Les photocellules de sécurité sont un dispositif supplémentaire de sécurité, efficace seulement pendant la phase de fermeture du portail. Le dispositif se compose d'un transmetteur TX et d'un récepteur RX. Le transmetteur TX émet une lumière infrarouge modulée qui est captée par le récepteur RX, lorsque ce faisceau de lumière (invisible) est interrompu par la présence d'un objet, un signal est envoyé à la carte électronique CTR41 qui inversera le sens de marche du moteur pendant la phase de fermeture des moteurs en produisant l'ouverture des vantaux.

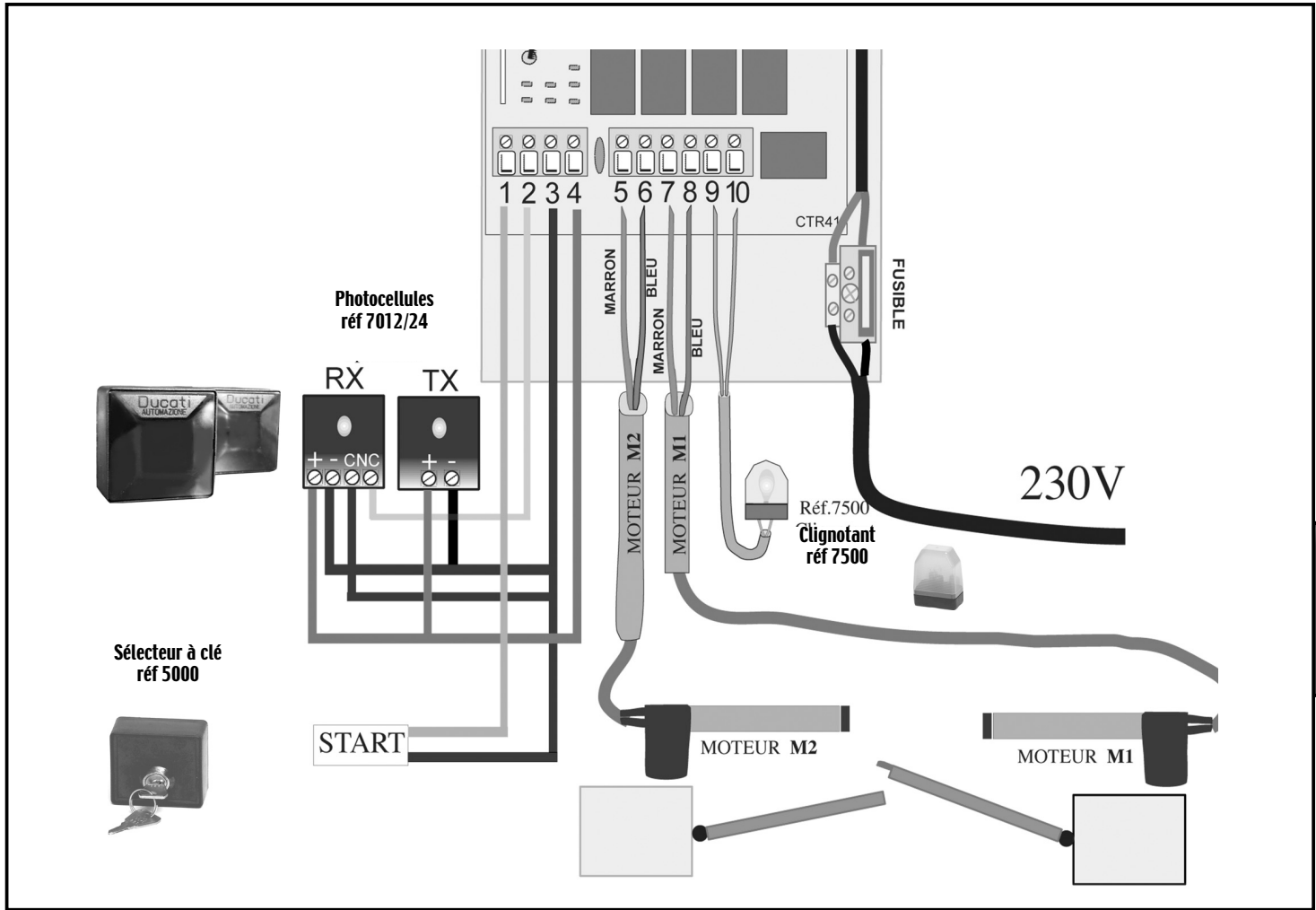
Effectuez les branchements comme indiqué dans le dessin pages 13 et 15 sur les bornes 2 et 3 de la platine CTR41.

ATTENTION ! Un pont entre les bornes 2 et 3 de la platine CTR41 est installé pour utilisation du système sans installation des photocellules. N'enlevez le pont sauf qu'en cas de connexion photocellules.

ATTENTION ! En cas d'installation de deux paires de photocellules effectuez les branchements en série. Predisposez un conduit isolé pour le passage interré des câbles sous terre des photocellules.

1. Les câbles de section min. 0.5 mm² devront être protégés par une gaine convenable
2. En cas de double dispositif prévoir un passage double
3. Positionnez le récepteur RX en face du transmetteur TX à la même hauteur (40/60 cm)
4. Le led rouge allumé indique un alignement parfait
5. Installez les câbles des photocellules loin des autres câbles pour éviter les interférences
6. Ne jamais monter l'appareil récepteur en face du soleil pour éviter les interférences avec les rayons solaires.
7. Dans le cas d'un double dispositif alternez un récepteur RX et avec un transmetteur TX
8. Positionnez la photocellule à une hauteur de 40/60 cm.

ATTENTION ! L'installation d'un couple de photocellules est nécessaire pour garantir la sécurité sur la zone de passage public.



ACCESSOIRES

11. TELECOMMANDE Réf.6203

11.1 Mémorisation d'un code de transmission dans la télécommande

La télécommande transmet en fréquence radio 433 Mhz un code qui est réceptionné par le récepteur de la carte électronique CTR41.

La télécommande dispose de 3 canaux de transmission radio:

- le premier canal correspond à la touche T1.
- le deuxième canal correspond à la touche T2.
- le troisième canal correspond à la pression des touches T1 +T2 appuyées en même temps.

La télécommande est codée à l'usine avec un code standard pour chaque canal de transmission pour permettre à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du système même avant de coder la télécommande avec un code de transmission personnel.

Le canal T1 est programmé à l'usine avec un code standard pour l'ouverture d'automatismes pour portail de marque Ducati.

Le canal T2 est programmé à l'usine avec un code standard pour l'ouverture d'automatismes pour porte de garage de marque Ducati.

Le canal T3 est disponible pour tout autre utilisation

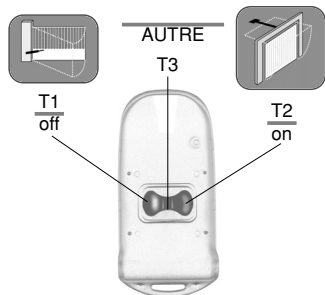
Il est conseillé de remplacer le code standard par un code personnel secret afin d'éviter qu'un autre utilisateur des systèmes Ducati puisse ouvrir votre portail à travers l'utilisation d'une autre télécommande avec codification standard. Il faudra pour cela annuler sur la platine (CTR41) la mémoire du code standard d'usine avant de mémoriser sur la même platine le nouveau code personnel.

Pour entrer un nouveau code composé de 12 chiffres, introduisez les chiffres du nouveau code en sachant que la touche T1 correspond à la valeur de chiffrage **ON** et que la touche T2 correspond à la valeur de chiffrage **OFF**.

Pour modifier le code de votre télécommande agissez comme suit:

- 1 - Actionnez simultanément les boutons T1 et T2 de la télécommande, jusqu'à ce que le LED s'allume sur une lumière fixe
- 2 - Relâchez les boutons, le LED s'éteint et à partir de ce moment la télécommande est en mode programmation.
- 3 - Pressez et relâchez le bouton relatif au canal à programmer (par ex. T1 ou T2 ou T3) le LED s'allume pendant environ 1 sec.
- 4 - Pressez successivement 12 fois les boutons T1 (OFF) et T2 (ON) en composant le code personnel que vous avez choisi.
A chaque pression attendez que le LED s'allume et s'éteigne.
Par exemple en pressant T1-T2-T1-T2 ... Vous auriez programmé OFF-ON-OFF-ON etc. jusqu'à 12 fois; Si Vous n'avez pas introduit les 12 codes établis, la télécommande restera en mode programmation.
Il faut introduire les 12 chiffres du code, même au cas où vous avez fait une erreur dans la manipulation. Pour effectuer une nouvelle programmation répétez l'opération à partir du point 1
- 5 - A la troisième impulsion, la télécommande clignotera très vite pour Vous indiquer que la programmation a été acceptée.

Vous pouvez marquer votre code personnel sur le schéma page 17.



CODES 12 CHIFFRES STANDARD

T1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ON	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

T2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ON	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

T3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ON	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

CODE PERSONNEL

T1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ON	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
OFF	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

T2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ON	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
OFF	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

T3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ON	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
OFF	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

11.2 Mémorisation d'un code de transmission dans la platine CTR41

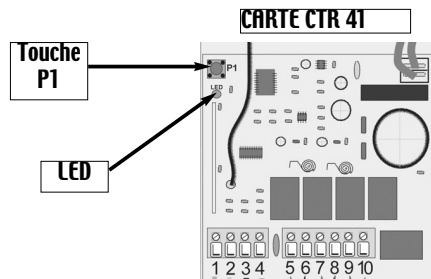
La carte CTR41 dispose d'une capacité de mémorisation de 15 différents codes, dont le code standard est déjà mémorisé à l'usine. Avant d'introduire la mémorisation de votre nouveau code personnel, effacez le code standard de la mémoire de la carte CTR41.

Pour effacer le code Standard pré-établi sur le programmeur CTR41:

appuyez sur la touche P1 du programmeur pendant 10 sec. Le led clignote plus vite pour confirmer que les codes en mémoire ont tous été effacés

Pour entrer immettre un nouveau code de transmission dans la mémoire de la carte CTR41:

- 1 - Appuyez et relâchez la touche P1 de la carte CTR41. Le LED s'allume de lumière fixe..
- 2 - Transmettez le nouveau code de la télécommande en appuyant pendant quelques secondes sur la touche du canal programmée auparavant (T1 ou T2 ou T3). Le LED du programmeur CTR41 clignote pour confirmer que le code est accepté.
- 3 - Appuyez à nouveau sur la touche de la télécommande programmée auparavant pour faire que le système effectue une opération d'ouverture pour vérifier si la procédure a été effectuée avec succès.



12. ESSAI DE BON FONCTIONNEMENT

12.1 Essai

Assurez-vous que les prescriptions indiquées pag.4/17 sont respectées. En utilisant une télécommande ou le sélecteur à clé, effectuez des essais d'ouverture et de fermeture du portail pour vérifier son bon fonctionnement. Vérifier le bon fonctionnement de chaque dispositif en option éventuellement installé.

12.2 Normes EN 12445

Des personnels professionnels qualifiés doivent effectuer des essais en fonction des risques présents. Les essais devront contrôler la conformité de l'installation par rapport aux lois nationales et européennes en vigueur et le respect des **normes EN12445 sur la sécurité**.

Les personnels spécialisés devront mesurer avec un dynamomètre la courbe de la force d'impact sur un obstacle et le temps d'intervention du système ampermétrique de sécurité. La non-respect des prescriptions de l'ensemble de l'automatisme installé sur la structure spécifique détermine l'impossibilité d'utilisation de l'automatisme dans l'installation effectuée sur la structure spécifique. Avec un choix de autre position d'installation des moteurs, le résultat du test peut varier. L'essai doit s'effectuer uniquement quand l'installation du système est effectuée dans sa totalité. des essais partiels ne permettent pas d'établir le bon fonctionnement et le respect des normes.

13. MODE DE FONCTIONNEMENT

13.1 Modalité fermeture semi-automatique (pas à pas)

La platine CTR41 est programmée à l'usine en mode semi-automatique. Dans cette modalité de fonctionnement la fermeture du portail intervient après une impulsion transmise par la télécommande ou par le sélecteur à clé.

13.2 Modalité fermeture automatique temporisée.

La platine CTR41 peut être programmée pour une fonction de fermeture automatique temporisée. Dans cette modalité de fonctionnement la fermeture du portail intervient automatiquement après un temps de pause de 30 sec. Il n'est pas possible de modifier le temps de pause. Pendant la pause aucune impulsion de la Télécommande ou du sélecteur n'est acceptée par la platine CTR41

Pour passer au mode de fonctionnement de fermeture automatique temporisée :

- A) à battants fermés, débranchez le courant de la platine et attendez 1 minute
- B) appuyez sur la touche P1 et en même temps, sans relâcher la touche, alimentez la platine
- C) attendez que le led s'allume, relâchez la touche P1
- D) le led s'éteint pour indiquer l'acceptation de la modalité automatique.

Avec une impulsion de la télécommande on ouvrira le portail qui se refermera après 30 secondes environ (programmée à l'usine). Pendant l'ouverture aucune impulsion ne sera acceptée, tandis que pendant la fermeture, une impulsion portera à la réouverture.

Pour retourner à la modalité Pas à Pas effectuez les mêmes opérations qu'aux points A-B-C-D

14. DETECTION D'OBSTACLE ET SYSTEME DE SECURITE

La sécurité est assurée par un système ampérométrique qui, en cas de présence d'obstacles pendant bloque le mouvement des vantaux. Le moteur arrête sa manoeuvre (d'ouverture ou de fermeture) dès qu'il enregistre l'augmentation de demande ampérométrique due au fait que le vantail pousse sur la butée de fin de course. Afin de ne pas maintenir le vantail en pression, le moteur reculera d'un centimètre environ.

Voir chapitre 12.2 Normes En12345.

Pour plus de sécurité il est possible d'installer un ou plus couples de photocellules (voir chapitre 10.3).

Pour plus de sécurité il est conseillé de ne pas laisser des enfants non surveillés à proximité du portail en mouvement.

il est conseillé de ne pas traverser la zone d'action pendant une manoeuvre du portail.

Ne jamais laisser des objets dans la zone d'action du portail. Signaler avec une plaque fixée sur le portail le fait que le portail est automatisé.

15. GARANTIE ET ASSISTANCE

GARANTIE

Cet automatisme est garanti 2 ans par le constructeur contre tout vice de fabrication L'article 1641 du Code Civil s'applique dans tous les cas. La chute ou le non respect des consignes d'installation ou d'entretien telles que recommandées dans la notice d'instruction du produit excluent tout droit au bénéfice de la garantie constructeur.

Conditions de garantie.

1. La garantie est acceptée seulement dans le cas où le certificat de garantie résulterait complètement rempli et envoyé au fabricant dans les 60 jours de la date d'achat et montré avec la facture ou le récépissé qui prouvent l'achat; en outre aucune altération ou effacement devront être apportés au certificat lui-même.

2. Les obligations du producteur sont limitées à la réparation ou, à sa discrétion, au remplacement du produit ou des parties défectueuses.

3. La garantie de ce produit déchoit automatiquement si le produit est modifié et adapté aux normes techniques et de sécurité autres que celles en vigueur dans le pays pour lequel le produit est conçu et réalisé. Aucun remboursement ne sera donc prévu pour des dommages qui découleraient des modifications susdites.

4. Cette garantie ne couvre pas:

a) Les contrôles périodiques, l'entretien, les réparations ou le remplacement des parties soumises à usure.

b) Coût de transport, déplacement, ou installation de ce produit.

c) Utilisation impropre, erreurs d'emploi ou installation non correcte.

d) Dommages causés par incendie, eau, phénomènes naturels, orages, alimentation incorrecte ou toutes autres causes indépendantes du fabricant.

Cette garantie n'influence pas les droits des clients prévus par la loi selon la législation nationale applicable en vigueur, ni les droits du client vis-à-vis du revendeur qui découleraient du contrat d'achat et vente. En l'absence de législation nationale applicable cette garantie sera la seule et unique sauvegarde du client et ni le fabricant ni son distributeur ne seront responsables pour tout dommage accidentel ou indirect qui découleraient de la violation des conditions de garantie susdites.

CONSEIL TELEPHONIQUE FRANCE

Nos techniciens sont à votre disposition pour:

- vous conseiller sur le choix du produit en fonction de vos besoins

- vous aider lors de l'installation de votre automatisme de portail

Tel. 08.99.70.10.69 (1.35 € l'appel)

Fax. 08.92.69.01.98

SERVICE APRES VENTE FRANCE

Le SAU est assuré en France par Servitech Distribution. Adressez votre produit au centre national de réparations :

Servitech Distribution

Parc d'activités de Limonest - BP 47-

69760 LIMONEST

SAU

16. AIDE RECHERCHE SOLUTION PROBLEME

PROBLEME		CAUSE	SOLUTION
1	Le portail ne s'ouvre pas après l'impulsion donnée à travers la télécommande 6203	<ul style="list-style-type: none"> a. La batterie de la télécommande est déchargée b. Le code de la télécommande n'est pas mémorisé dans la platine CTR41 de l'automatisme ou le code mémorisé dans la télécommande est différent de celui qui est mémorisé dans la platine CTR41 b. le système n'a pas d'alimentation 230V 	<ul style="list-style-type: none"> a. Changez la batterie de la télécommande b. Insérez le code dans la télécommande et le mémoriser dans la platine CTR41 en effaçant la mémoire des codes de la platine CTR41 si est pleine (max. mémoire 15 différents codes) et mémorise le nouveau code (page 19). c. Contrôlez l'interrupteur du réseau 230V ainsi que le fusible du transformateur 0.8A.
2	Un moteur (vantail) ouvre et l'autre ferme	branchement des câbles des moteurs M1/M2 non correct (câbles marron/bleu inversés)	Corrigez le branchement des câbles des moteurs (bleu/ marron) selon schéma page 14-15.
3	Les moteurs s'arrêtent tout de suite après l'impulsion	<ul style="list-style-type: none"> a) Puissance du moteur insuffisante par rapport au poids et mesure du portail b) friction excessive/ installation non correcte du portail lui même 	<ul style="list-style-type: none"> a) vérifier les dimensions du portail et la compatibilité avec l'automatisme b) vérifier le bon mouvement du portail manuellement et toute friction excessive]
4	Le portail ne se ferme pas après l'ouverture et les photocellules ne sont pas installées	<ul style="list-style-type: none"> a) Absence du pont photocellules entre les bornes 2 et 3 de la platine CTR41 b) Contact START enclenché 	<ul style="list-style-type: none"> a) Reliez la borne 3 à la borne 2 b) Déclenchez, le contacte start
5	Le portail ne se ferme pas après l'ouverture et les photocellules sont installées	<ul style="list-style-type: none"> a) Photocellules non correctement alignées ou elles sont sales à l'intérieur ou extérieur b) Contact START enclenché c) les rayons du soleil dérangent la photocellule-récepteur (RX) car il y a interférence avec le rayon infrarouge 	<ul style="list-style-type: none"> a) Alignez les photocellules et les nettoyer à l'intérieur ainsi que à l'extérieur b) Déclenchez, le contacte start c) Inversez la position de la photocellule qui transmet et celle qui reçoit le signal infrarouge
6	Un vantail travaille et l'autre ne bouge pas, même si le moteur tourne à vide	<ul style="list-style-type: none"> a) le vérin est débloqué b) le système de déblocage est endommagé c) problème dans les engrenages du vérin 	<ul style="list-style-type: none"> a) Bloquez le vérin avec la clé triangulaire b) Envoyez le vérin au service après vente pour réparation c) Envoyez le vérin au service après vente pour réparation
7	Le clignotant ne fonctionne pas	Ampoule brûlée	Changez l'ampoule 12 V max. 10W.
8	Le sélecteur à clé ne fonctionne pas	Branchement non correct	Contrôler les branchements électriques.
9	Les moteurs ralentissent après quelques années	Balais usés	Remplacez les balais électriques. Art. HC/R/70
10	Le fusible 0.8T amp. a sauté	<ul style="list-style-type: none"> a) court-circuit b) transformateur brûlé 	<ul style="list-style-type: none"> a) changez le fusible b) Contrôlez le transformateur et éventuellement l'échanger

17. PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES



CTR41 platine électronique



HC418 vérin à coulisse 400 mm



R2/400 vis 400 mm



R9/418 tube en alu 400 mm



R39 rotateur



R76 moteur complet



R4/R28 corps réducteur



R8/818 sachet 4 plaques de fixation H et K et clé de déblocage



R14 cliquet de déblocage



R15 clé de déblocage



R70 paire charbons



R80 boîte avec transformateur



7500 Clignotant



5000 Sélecteur à clé



7012/24 Paire de photocellules



6203 Télécommande 3 canaux

DECLARATION DE CONFORMITE DU PRODUCTEUR

L'automatisme pour portails battant modèle Réf..818 / 819 lorsque installé et utilisé selon les instructions du Constructeur

est conformes aux norme..... EN55014, EN61000-6-1,
EN300 220-1, EN12453, EN13241/1
EN60335-1, ETSI EN 301 489-3
selon les directives européennes..... 99/5/EEC,73/23/EEC,89/336/EEC

Télécommande modèle Réf. 6203

est conforme à la directive européenne 1999/5/EC

Je soussigné, déclare que les produits spécifiés ci-dessus et tous les accessoires détaillés dans le manuel, installées correctement et utilisés en conformité aux normes contenu dans ce manuel, sont conformes aux directives et standards susdites.

Allducks srl
via A.Volta,1
20060 Ornago (MI) Italie
septembre, 2005

D. Ziliani

FICHE CLIENT FIDELITY

certificat de garantie 24 mois

ATTENTION! Cette fiche, remplie et renvoyé à l'adresse indiqué, vous permettra de devenir un membre enregistré dans le "Club Fidélité". Un code personnel sera associé à votre dossier. Vous pourrez bénéficier d'offres spéciales nouveaux services et promotions qui vous seront proposé directement par le producteur periodiquement pour toute la duré en vie devotre automatisme.

CLIENT

NOM: PRENOM:

ADRESSE:

CODE: VILLE:

PAYS:

Tel: FAXI:

e-mail:

Dimension portail: Age du portail:

Matériel de fabrication portail:

Description de la structure (habitation/portail/mur/pilier):

Composition famille/ utilisateurs (enfants/personnes âgées):

Fréquence d'utilisation de l'automatisme par jour ou par semaine (par ex. 2-4 fois par jour):

Climat du lieu:

Commentaires:

INFO UTILISATION

PRODUIT

DESCRIPTION PRODUIT:
KIT automatisme Portail double battant max 4 m

REF. ARTICLE: MARQUE:
818/ 819

MAGASIN REVENDEUR:

VILLE:

PRIX D'ACHAT TTC:

CERTIFICAT D'ACHAT

DATE D'ACHAT:

COPIE TICKET DE CAISSE/ RECU D'ACHAT:

	insuffisant	suffisant	bon	excellent
info sur emballage produit:				
composition du kit:				
info reçue par le revendeur:				
info du manuel d'installation:				
rapport qualité/prix:				
service assistance téléphone				
qualité service apres-vente:				
rapidité service apres-vente:				

Note/ commentaires:



Traitement des données personnelles:

les indications contenues dans cette fiche seront traitées exclusivement par le producteur dans le cadre du service SAV et promotions/offres commerciales pour le client.

Le client soussigné autorise l'aquisition et le traitement des données personnelles contenues dans cette fiche de garantie:

lieu, date:

Signature:



REMPILIR CETTE FICHE DE GARANTIE ET LA RENVoyer A CETTE ADRESSE:

Allducks srl
Rayon produits DIY
via A.Volta, 1
20060 Ornago (MI)
ITALIA